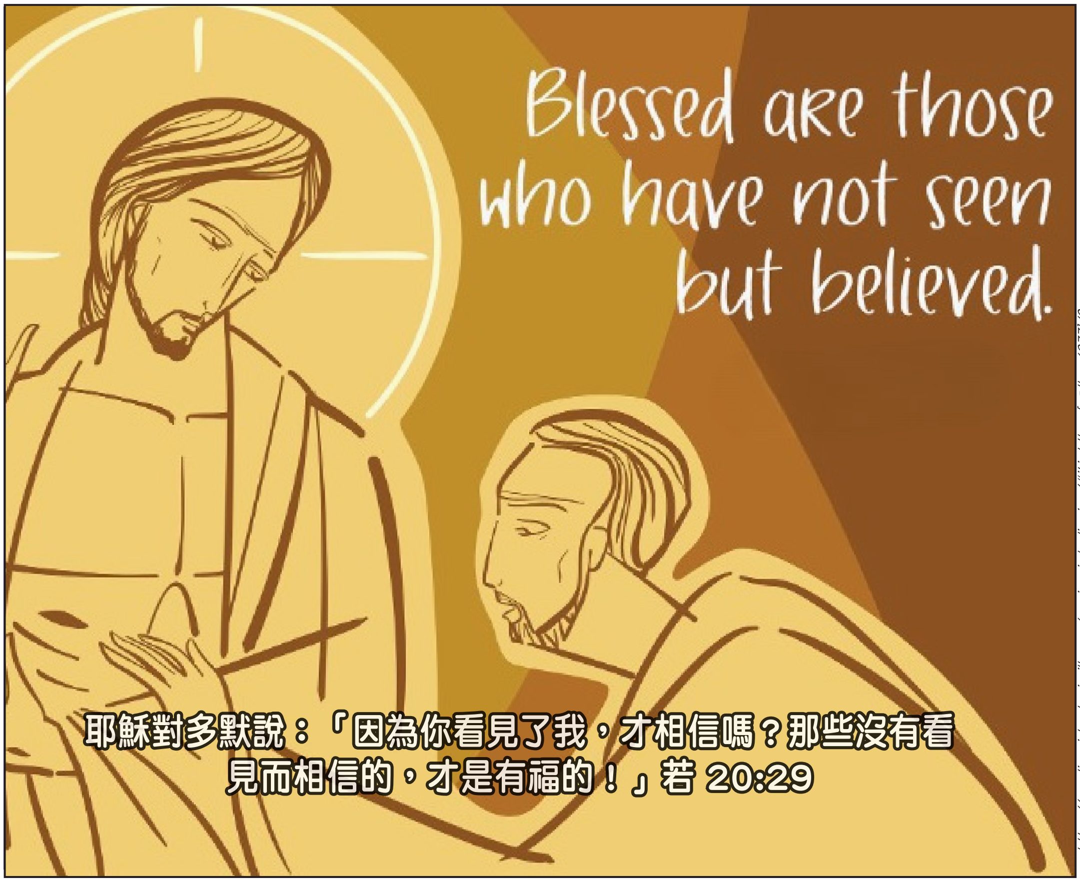
天主教中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church

救主慈悲主日 | 二〇二五年四月二十七日
Divine Mercy | April 27th, 2025



堂區通訊

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass
星期一、三、五、六
Mon.Wed. Fri. and Sat.
9:10am （粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am （國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass
星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass
星期六 Sat.
6:00pm （粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass
8:00am （粵語 Cantonese)
9:30am （粵語 Cantonese)
11:00am （粵語 Cantonese)
12:40pm（國語 Mandarin)
2:15pm （英語 English)
4:00pm （國語 Mandarin)
8:00pm （粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)
星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

四月教宗祈禱意向
HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為新技術的運用祈禱

For the use of new technologies

讓我們祈禱，願新技術的運用不取代人際關係，而是尊重人的尊嚴，有助於我們面對這個時代的危機。

Let us pray that the use of the new technologies will not replace human relationships, will respect the dignity of the person, and will help us face the crises of our times.

本期導讀

與主共融
為牧者的葬禮做準備 2
主日分享
我主，我的天主！ 3
信仰培育
會祖傳(續) 4
天主教歷史淺談
68‧牧靈工作與神學研究的活力 5
平安是福
譫妄症(三) 6
高夏芳修女靈修選摘
我願意，你潔淨了吧——一個癩病人 7
堂區訊息
..... 8

聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

宗座出缺期樞機團第四場會議：為牧者的葬禮做準備

樞機團第四場會議於25日週五上午舉行。教宗禮儀長拉韋利總主教說明，教宗方濟各的殯葬彌撒將是「牧者、而非君王」的葬禮。

（梵蒂岡新聞網）聖座新聞室主任布魯尼向記者們介紹樞機團第四場會議的內容。本次會議於4月25日上午在梵蒂岡世界主教會議新廳舉行。

149位樞機參加了本次會議。這是在宗座出缺期治理普世教會的機構。當天的會議於上午9點10分在祈禱中展開，一直到中午12點20分結束。樞機們就教會和世界的主題進行了33次發言。

會上繼續宣讀《主的普世羊群》宗座憲令，唸到第32條。會議結束之際，教宗禮儀長拉韋利（Diego Ravelli）總主教向樞機們解釋了教宗方濟各的葬禮事宜，強調這將是一位牧者、而非君王的葬禮。總主教指出，已故教宗的遺體不會放在追思台或高台上展示。

在26日的殯葬彌撒上，來訪政要的座位次序將依照外交禮節進行安排：教宗的故鄉阿根廷的總統，以及意大利總統將坐在第一排，然後王室成員和其他總統將按照國名的法文拼音順序依次就座。

25日週五下午將公布完整的代表團名單。

布魯尼表明，教宗的靈柩將由靈車載往聖母大殿，從梵蒂岡的佩魯吉諾門離開，而不從聖伯多祿廣場啟程。前往聖母大殿的送葬儀式時長約半個小時，沿途民眾將能看見教宗的靈柩。已故教宗安葬於聖母大殿的入土儀式將不對公眾開放。

27日主日下午大約4點，樞機們要前往聖母大殿，跨越聖門並在教宗方濟各的墓前弔唁。隨後，他們會聚集在保祿小堂，也就是羅馬人民救援之母像的所在地。他們將一起誦念晚禱。

布魯尼表示，截至羅馬時間25日中午12點為止，已有大約15萬人進入聖伯多祿大殿向已故教宗致敬。當天晚上，大殿將於7點關門，最後排隊入場的時間是傍晚6點。

晚上8點，羅馬聖教會總司庫法雷爾（Kevin Farrell）樞機將主持封棺儀式。 ■

文章來源： *https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2025-04/cardinals-fourth-general-congregation-sede-vacante.html*

救主慈悲主日

讀經一： 宗 5：12-16
讀經二： 默 1：9-11，12-13，17-19
福音： 若 20：19-31

Divine Mercy

First Reading: Acts 5:12-16
Second Reading: Rev 1:9-11,12-13,17-19
Gospel: Jn 20:19-31

我主，我的天主！

吳智勳神父
天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

本週的福音章節甲乙丙年都同用，最明顯的理由是它所記敘的事發生於耶穌復活後第八天，而每年復活期第二個主日正是第八天。這段聖經內容豐富，它既講述耶穌派遣門徒、預告聖神來臨、提及罪的赦免、亦透露了主日的來由(耶穌兩次顯現都在星期日，所以慢慢地基督徒以主日取代了設於星期六的安息日)。今天讓我們從多默宗徒身上作反省。

很多人對多默作過詳盡的研究，包括他的心理性格。其實聖經上記載多默的資料不多，除了每一次提及十二位宗徒的名字時會提到他以外，還有幾次是在若望福音裏。第一次是耶穌要去伯達尼看病危的拉匝祿，由於伯達尼離耶路撒冷不遠，門徒擔心此去會惹危險，便加以勸阻，唯有多默這樣說：「我們也一起去，同他一起死吧！」這句話反映多默是一位有勇氣的人，亦愛護耶穌，但在勇氣的背後，他的性格深處似乎隱藏著一點兒悲觀。他認為上耶京是死路一條，看不到有任何希望，祇是耶穌要去，那就跟祂走，死了算吧，這種表現缺少了一份「雖千萬人，吾往矣」的從容。有些人擁有愛心，但是屬於悲劇性的愛，以至會因愛而自殺，像電影「臥虎藏龍」的結局，女主角從高處一躍而下輕生，但悲觀性的愛不是基督徒的愛，基督徒的愛應常存著希望。

第二次是在最後晚餐，耶穌要門徒心裡不要煩亂，要信賴祂，祂會為他們準備地方，但多默卻說：「主，我們不知道你往那裡去，怎麼知道那條路？」多默多疑、恐懼、悲觀的性格顯露無遺。一個性格悲觀的人會較難相信好消息，所以當別人告訴他耶穌已復活時，他覺得難以置信，於是開出一些條件來：要我相信嗎？除非我看見祂手上的釘孔，用我的指頭探入釘孔，用我的手探入祂的肋旁吧！多默這番話好像是在對其他門徒說：請不要開玩笑，我是不易受騙的！生活已夠煩了，請不要以無稽之談打擾我的智慧！

若望福音第二十章中提及四種對耶穌有不同信仰方式的人：第一種是耶穌所愛的門徒，這人一進墳墓，見到殮布排列的形式，雖然尚未見到復活的基督就已相信了。另一種是瑪達肋納，她見到復活的耶穌還認不出來，直到耶穌呼喚她，她才驚叫一聲：「師傅！」可見她得賴耶穌叫她的名字才頓悟。第三種是其他門徒，他們在傍晚見到復活基督的顯現便相信了。第四種是多默，他不但要求親見，還要求摸到祂的釘孔才信。在理智層面上，多默的懷疑是合理的，只是稍欠信德，但我們若小心觀看多默的反應，便會察覺到他雖然開列出那麼多條件，但那一刻當耶穌碰到他內心深處，他心悅誠服地相信時，他的信仰跳躍得比所有人都要高，請看他向耶穌所說的那句話：「我主，我的天主！」這句話代表著眾宗徒對耶穌信仰的最高峰。

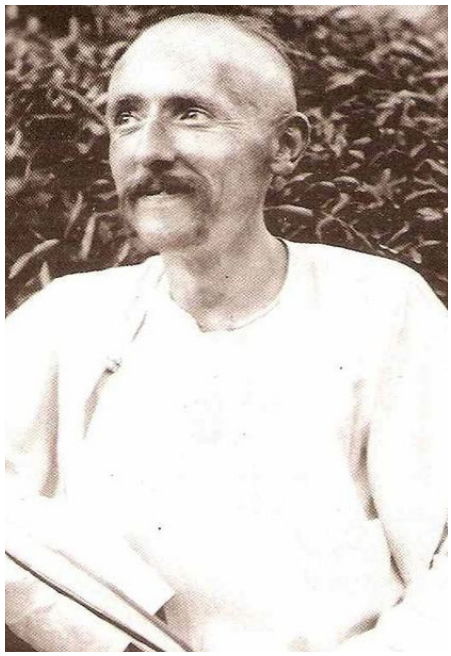
「我主，我的天主！」本出自聖詠三十五篇，是以色列人對天主的稱呼。若望福音中門徒對耶穌有不同的稱謂，有人稱祂為「先知」、「天主子」、「以色列的君王」、「默西亞」、「主」，但都不及這一句。這句話是若望記載門徒所說的最後一句說話(附錄第二十一章大概是後來加上去的)，正好跟序言中的那句「聖言就是天主」首尾呼應，將耶穌天主性的身份完整地勾畫出來。若望福音是聖經中最明顯的、最直接的稱耶穌為「天主」的地方。作者藉多默宗徒的口，帶出聖經中這個最重要的啟示：耶穌是天主。假如我們批評多默多疑、欠缺信德，不要忘記他的信仰也跳躍得最高。

耶穌對多默說：你看到我才信，那些看不到而信的，才是有福的。耶穌這句話是對日後基督徒的一項挑戰。我們不但未能眼見祂、觸摸祂，而且像多默一樣充滿懷疑，要求理性的保證。讓我們求天主以恩寵消除我們的無信與多疑，邀請我們在生活中經驗祂，以與基督心靈的接觸與信服，代替理性的知曉與証明。耶穌說能夠這樣信是有福的；有福即喜樂的意思——一份從天而來的喜樂，而若望福音便以這喜樂的挑戰與許諾作結。 ■

會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



高家莊總堂

【以下繼續上期內容】工作很快展開，每晚總是為教外人講道，鄰近村莊不斷派代表前來，慶祝他的回國並邀請他去講道。當時正值農忙，老百姓趁休息之時，靜靜聽雷神父的講道。很多次，騎車由田間經過，不斷被人攔住，與他談話。村中沒有大禮堂，於是在樹蔭下，在小鳥亂叫的情景中，弘揚天主聖道。詩人們看到綠樹成蔭，小鳥啁啾，該富有詩意吧!但為在場的聽眾不勝其煩，誠樸的百姓不斷向它們投石塊、土塊，驅散成羣的小鳥，以便安靜地聽天主的聖言。道理講完，有時超過一小時，教外的聽道人，仍要求繼續。雷神父自己寫說：“這使我想起在歐洲，每次本堂接待時總是囑咐我，特別彌撒中的道理，千萬不要超過十分鍾，最多十二分鍾……啊！我們中國人較他們更貪愛天主的聖言!”特別是在田野工作十五、六個小時後，教外人仍如此熱心聽道，更使雷神父感動不止。講道之外，他還要巡視整個教區，認識他的同工、所有中國司鐸。到任後二十天，全教區各個堂口，都有了他的足跡。

雷神父最愛艱苦的生活。他常說：“一個未經艱苦的生命是不值得活的！”他已發覺自己不像在歐洲，不安眠而到處睡眠。是年齡的增長？是“鐵馬”消費他的體力？他並未操心這些，仍然與體力、睡眠奮鬥。除非不得已，他不肯多睡。

一九二〇年，他由中國返歐時，同會會士們便決定永遠不使他再回中國。不料中國主教的祝聖，使其凱旋歸來。他仍是遣使會士，視察員依然是修會的上司，為防止雷神父活動，下了一道森嚴的禁令：未經許可，不能出離教區一步；某些場合，還要有巴黎的特準。北平為雷神父是名副其實的一座禁城。

這為雷神父真是一個最重的十字架。孫主教可運用他的權力，只是與宗座代表討論事項。一次，耀漢小兄弟會成立後，雷神父最愛的會士病倒，在北平中央醫院將要逝世，無論如何他要給予這位會士最後的祝福與辭別。但視察員之命令非常幹脆，以致會士逝世時，他不在身邊。雷神父聞訊後，在聖堂裏號啕大哭：“我的兄弟，我竟不能守着你逝世……。”這只是千百例之一。

另外《益世報》事件，也需要他不斷地到天津或北平，但禁令如山，處處阻礙。孫主教最初使用他的主教權力使他前往。為了穩妥，先詢問宗座代表公署。代表公署的回答，也是幹脆一個字：“來！”雷神父便如命前往！

北方遣使會的視察員很不滿意這種做法。“雷神父不應服從他的主教與宗座代表嗎？”後來羅馬對此權力予以劃分。

權力爭端外，他的同會會士不太歡迎他回來，他一到北平會院，會院的氣氛立刻改變。當時北平除代表公署外，無更好的居留之地。雷神父除非不得已，寧願在代表公署過夜。

趙主教的逝世

六位主教在羅馬祝聖時，孫主教許諾趙、陳二位北方主教，可隨時邀請雷神父到他們教區工作若幹日。十月初，雷神父應宣化主教之邀，並有宗座許可，為司鐸、修士、修女、教友及傳教先生等作五次避靜講道，停留宣化的時間日漸加長。.....

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

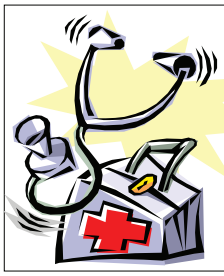
68．牧靈工作與神學研究的活力

【繼續上期內容】隨著聖經研讀風氣的盛行，天主教聖經註釋專家的著作也紛紛出籠，成為一套一套的叢書。不少有關聖經歷史的著作顯示神學並不是超越時空的學問，許多關於禮儀和教父的經典之作都被翻譯出版，並附帶評論。在這種評論和研究潮流沖擊之下，教會的禮儀逐漸更新，注重基督學和教會學的成份和意義。談到基督學，不能不提一下法國耶穌會士德日進（PIERRE TEILHARD DE CHARDIN, 1881-1955）神父。這位曾在中國北方參與考古工作，在北京周口店龍骨山發現"北京猿人"的地質和古生物學家，他的神學思想在本世紀上半葉算是很先進，因此，他的有關教會信仰的作品生前都無法正式發表，僅能暗暗地流傳，只有在他去世後才問世，一時舉世轟動，洛陽紙貴，其中最為人所樂道的是"人的現象"（LE PHENOMENE HUMAIN）和"神的氛圍"（L'AMBIENTE DIVINO）兩本體積不大，但見解極具革命性的書。許多學者專家認為德日進神父的神學思想是"汎基督主義"（PANCRISTISMO），是"宇宙神秘論"（COSMOMISTICA），是"基督宇宙中心論"（COSMOCRISTOCENTISMO）。根據他的見解，物質含有精神能力，在這種能力背後可以發現基督。德日進神父主張：整個宇宙都朝著"原始點"（PUNTO OMEGA）運轉，一切的存在都向原始點集合，回到基督那裡。這個主張獲得不少學者的支持。

至於教會學，這在兩次世界大戰之間已經有所發展，二十世紀五十年代繼續演進下去。當代幾位著名教會學家如德蒙舍依（DE MONTCHEUIL），孔加爾（YVES CONGAR, 1904-1995），德呂巴克（DE LUBAC）等人，都努力把教會神學值根在歷史中，並且不把教會當作一個好像基督已經設計齊全，巨細無遺，萬無一失的完美團體來介紹給世人，而是把教會當作恩寵的奧蹟，當作人和基督相會的場所來看待。

這種回到教會根源，並重視教會在歷史中的意義的新觀念，大大有助於信仰基督各教會團體和各宗派之間的接近。

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

譫妄症(三)

譫妄症(Delirium)是一個複雜、但沒有一個單一病因的病症，是個人功能能力(functional capacity)、功能限制(functional limitations)和壓力原(stressors)等失衡引起的，會導致譫妄症的因素包括：

(一)患有的疾病：包括認知障礙症、癌病、感染(例如愛滋病、肺炎、新冠病毒感染等)、敗血病、中風、骨折等。

(二)接受的治療：接受大手術(尤其是緊急手術)的病人患上譫妄症的風險就高得多，需要插管或使用人工呼吸器更令風險增加。

(三)活動能力：長時間不活動(尤其是臥床)增加患上譫妄症的風險，經常活動和接受物理治療的人較少患上譫妄症，就算患上譫妄症，康復期也較短。

(四)妨礙正常活動的措施：包括靜脈輸液、導尿管、氧氣管、身體約束的干預設備(例如床欄、腰帶和固定桌子等)、心臟監測感應器貼片等。

(五)服用的藥物：有些藥物、就算是依照醫生的指示服用，會增加患上譫妄症的風險，所以，有些藥物並不適合長者或患上某些疾病的人服用，不依照醫生的指示服用藥物或同時使用多樣藥物更會增加患上譫妄症的風險。

(六)環境因素：天然照明有助人體保持白天和黑夜的感覺，聲音也會影響睡眠和覺醒週期的感覺，失去了這些感覺增加患上譫妄症的風險，缺乏睡眠也會增加患上譫妄症的風險。

(七)疼痛管理：缺乏或不妥善的疼痛管理會增加患上譫妄症的風險。

(八)外來刺激：人需要適量的感覺輸入(sensory input)，否則會產生負面的影響，尤其是對長者而言，需要佩戴眼鏡或助聽器但不使用的人有較高患上譫妄症的風險。

(九)社交孤立：與家人、朋友和摯愛的人隔離令譫妄症惡化，有親友探訪的人患上譫妄症的風險會較低。

(十)臨終因素：在生命的盡頭會出現譫妄症的症狀。

多個高危因素會增加病人患上譫妄症的風險，包括：

(一)年齡：隨著年齡的增長而身體出現的自然變化會增加患上譫妄症的風險。

(二)認知障礙：所有腦部的退化或與年齡相關的毛病都會增加患上譫妄症的風險、和令譫妄症惡化。

(三)其它疾病：慢性疾病(例如冠心病、慢性阻塞性肺疾病等)增加身體的負荷、並增加患上譫妄症的風險，越多慢性疾病風險就越高。

(四)情緒疾病：任何情緒病、尤其是抑鬱症，都會增加患上譫妄症的風險。

(五)失聰和失明：聽覺和視覺的減弱、甚至失去會增加患上譫妄症的風險。

(六)酗酒和濫用藥物：酒精、鴉片類藥物、鎮靜劑、安眠藥等都會增加患上譫妄症的風險。

(七)以前曾患譫妄症：這會增加將來患上譫妄症的風險。

(八)身體虛弱：年齡的增長自然令身體越來越虛弱，虛弱的身體增加患上譫妄症的風險。

Photo by Tim Mossholder on Unsplash

《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之五/5-高夏芳修女靈修選摘

我願意，你潔淨了吧 — 一個癩病人

高夏芳修女

（谷1：40-45）有一個癩病人來到耶穌跟前，跪下求他說：「你若願意，就能潔淨我。」耶穌動了憐憫的心，就伸手撫摸他，向他說：「我願意，你潔淨了罷！」癩病立時脫離了他，他就潔淨了。然後，耶穌嚴厲警告他，立即催他走，並向他說：「當心！什麼也不可告訴人，但去叫司祭檢驗你，並為你的潔淨，奉獻梅瑟所規定的，給他們當作證據。」但那人一出去，便開始極力宣揚，把這事傳揚開了，以致耶穌不能再公然進城，只好留在外邊荒野的地方；但人們卻從各處到他跟前來。

耶穌在他公開宣講福音的初期,治癒了一個癩病人，這事三本對觀福音都有記載(瑪8：1-4；谷1：40-45；路5：12-16)。癩病人在聖經時代不罕見，舊約新約都有提及。此病的症狀表露於外，使肌肉潰爛，肢體朽壞，當代醫術不足以應付，是一種可怕的病，絕難醫治，又不可遮掩隱藏，還是一種傳染病。患病者都被隔離，不能與常人居住，只可在曠野或偏僻的村落中痛苦地渡過餘生，與家人分割，被社會拋棄，自生自滅。肋未紀有這樣的規例：「凡身患癩病的人，應穿撕裂的衣服，披頭散髮，將口唇遮住，且喊說：「不潔！不潔！」在他患病的時日內，常是不潔的。他既是不潔的，就應獨居；他的住處應在營外。」(肋13：45-46)

這不「潔」不僅是肉體的不潔，也是禮儀上的不潔，癩病者不可參與禮儀，不可進聖殿或任何神聖的地方。與他接觸過的人，不但會有可能被傳染，還會被污染，有損於人的聖潔，連癩病者用過的用具，觸摸過的東西都被視為不潔。

還有更甚的，在古代一般的疾病都會被視為天主的懲罰，天主的詛咒及拋棄，這種殘酷可怕的癩病更如是。所以，癩病人除了要忍受肉體痛苦，社會群體的隔離及藐視之外，也要承受精神之苦，覺得連天主對他們也掩面不顧，懲罰他們。

耶穌遇到的，就是一個這樣的苦命人，他來到耶穌跟前，跪下求他說：「你若願意，就能潔淨我。」治癒癩病人就如同復活死人，只有天主可以做(列下5：7)。這位癩病人懷著信心，相信耶穌「能」治癒他；也懷著希望，期待耶穌「願意」。

耶穌「動了憐憫的心」，這裏，<馬爾谷福音>的第一章，我們第一次遇到。以後，隨著他傳教生活的發展，面對不同的情境，不同際遇，不同人物，他還會多次動憐憫心，正因天主是一個容易被感動的天主(歐11：8)，一個「慈悲寬仁的天主，緩於發怒，富於慈愛」(出34:6)。惻隱之心，人有，天主更有。

動了慈心，耶穌也立即採取行動，他不怕污穢，不顧禁忌，親手撫摸癩病人，並向他說：「我願意，你潔淨了吧！」這癩病人就頓時痊癒了。

奇蹟發生後，讀者可能會奇怪耶穌為何嚴厲警告那病癒者，叫他當心，什麼也不可告訴人。為什麼耶穌不願意把這事傳開去？為什麼他要奇蹟見證者嚴守靜默？這是學者們所指的「默西亞的秘密」或「隱秘的啟示」，耶穌一面顯露自己，一面又把自己隱藏。聖史尤其是馬爾谷好像故意叫他們的讀者不要太快為耶穌的身份及他的言行下定論。現在耶穌初開始傳教，人們看了奇蹟之後只會一窩蜂地湧到他面前，只會知道他有奇能，可行奇事，怎能料到天主不是靠奇蹟救世，而是靠痛苦、死亡、十字架？所以，未到十字架奧蹟的實現，人們對耶穌的了解只可是局部的、片面的、淺薄的、偏曲的，是一時激動的結果，與其這樣膚淺輕浮地被宣傳，耶穌情願人暫時保持緘默。

不過，就算耶穌禁止他，那病癒者還是情不自禁，不能不說，「那人一出去，便開始極力宣傳，把這事情傳揚開了」。這就是馬爾谷的寫作技巧，製造矛盾，製造張力，使訊息更突出，更顯得超乎尋常。耶穌憐憫人，施恩治病，表示天國已降現人間，這是一個大喜訊，本身有其爆炸力、震動力，蓋不住，擋不了。就算耶穌不想，也會被傳揚出去。 ■ 【未完待續】

2025年四月十八日、十九日和二十日教友奉獻收入 Donation of 18th, 19th & 20th April 2025

Regular: $9,979.35
Good Friday: $7,413.45
Easter: $6,731.15

** 下個主日有第二次奉獻（是為堂區維修基金）

堂區辦公室 OFFICE

** 今天有救主慈悲敬禮，茶座於將於11点半最後售票，12点半清場。請大家留意。
** 5月2日8pm 聖心彌撒，為聖召祈禱。
** 5月3日9:10am 聖斐理伯和聖雅各伯宗徒慶日。
** 5月3日6pm 彌撒後在聖堂和zoom同步舉行晚餐廳祈禱，歡迎參加。
** 5月4日4pm 為兒童彌撒及聖母巡遊，歡迎大家參與。
** 5月3日及4日大堂前售賣聖地Holyland 手作的聖物，請大家支持。

「與聖母同行的一天」兒童與青少年活動 A Day with Our Lady-Children and Youth Event

多倫多總教區將舉辦一項名為「與聖母同行的一天」的兒童與青少年活動，日期為2025年5月31日（星期六），時間是上午10點至下午4點。地點位於King City 的 Villanova College（地址：2480 15th Sideroad）。
整個總教區將齊聚一堂，參與感恩祭、誦念玫瑰經，並聆聽 Dr. Josephine Lombardi 的專題講座。樞機主教利奧（His Eminence Frank Cardinal Leo）也將蒞臨參與！現場還將設有修和聖事、兒童玫瑰經手工活動，以及以聖母為主題的兒童要理教學！
讓我們用這個美麗的方式在五月最後的一天向聖母表達敬意。
活動免費參加。大家可以選擇登記每人$10參加燒烤午餐，或自備食物！本堂將安排巴士接送大家前往。參加者可以在線上報名 https://forms.gle/t3wpgEueojNyu53N9 ，或到堂區諮詢處領取報名表。
報名截止日期為2025年5月5日。如有任何問題，歡迎隨時與 Samuel Chow（ 647-606-8765)聯繫。
The Archdiocese of Toronto will host a children and youth event called A Day with Our Lady on Saturday, May 31, 2025, from 10 a.m. to 4 p.m. The location is Villanova College in King City (address: 2480 15th Sideroad).
The entire Archdiocese will gather to celebrate the Eucharist, pray the Rosary, and listen to a special lecture by Dr. Josephine Lombardi. His Eminence Frank Cardinal Leo will also be attending! There will also be the sacrament of reconciliation, children's rosary craft activities, and children's catechesis on the theme of Our Lady! Let us pay tribute to Our Lady in this beautiful way on the last day of May.
The event is free to attend. You can choose to register for a BBQ lunch for $10 per person, or bring your own food! The church will arrange a bus to pick you up.
Participants can register online or pick up a registration form at the church reception desk.
The registration deadline is May 5, 2025. If you have any questions, please feel free to contact Samuel Chow (647-606-8765).

兒童彌撒及聖母巡遊

5月4日4pm為兒童彌撒及聖母巡遊，歡迎大家參與。

禧年步行朝聖

禧年步行朝聖於5月24日星期六舉行，詳情請參閱海報,車票可在堂區辦事處購買，每位十元。
截止日期5月11日。
溫馨提示: 全程步行的兄弟姊妹,如果朝聖後需乘校巴回教堂的話，亦必須購買車票。

聖母軍招募

本堂聖母軍現正招募新團員，以祈禱，福傳，牧靈各項工作為堂區社區服務，持守基督的訓導，光榮天主。凡本堂的男女成年教友，一律歡迎加入聖母軍的大家庭，偕同聖母，並在天上的慈母領導下，成聖自己，聖化他人。
詳情請於5/3日下午6時主日提前彌撒前後，及5/4日早上8, 9:30和11時彌撒前後到大堂門外攤位查詢及報名。
任何詢問，請致電/留言 Maurice 416 220 6898, Kevin 647 297 0128。 也歡迎各教友參加每週二下午1:30在聖堂203室的聖母軍每週會議，瞭解聖母軍的實際工作。

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed

FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: https://formed.org/parishes
本堂已訂閱 formed 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：https://formed.org/parishes

ShareLife 教區公益金

ShareLife 的使命是「活出福音！ 為有需要的人提供援助」，是教區內專門幫助社區公益事務的部門。透過 ShareLife 教區公益金，支助超過四十多個慈善團體及海外天主教的扶貧項目。
本年度籌款日：3月30日／5月11日／6月8日下一個主日是本年度第一次教區公益金(ShareLife)籌集善款，請慷慨支持，捐獻辦法: 信封，支票及信用卡 ，網上捐獻，銀行自動轉帳。

耀漢小兄弟會多倫多真福院第三屆法蒂瑪聖母巡遊

日期: 2025年5月10日
當日安排:
11:00am-11:50 聖母像遊行，同時誦念玫瑰經(請自備玫瑰念珠)
12:00pm 法蒂瑪聖母感恩聖祭
1:00pm 團體拍照
1:15pm 午餐，提供簡便午餐（包點）及飲用水，請自備餐具。
交通安排: 由於真福院停車位有限，教友可選坐校巴或拼車同往。校巴9:30am在聖堂出發2:30pm返回聖堂。車票每張$25十歲以下兒童車票$13包括有簡單午餐及熱茶熱水。
購票程序：
4月15日開始公開售票
登記安排:
-請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數，於4月14日前通報堂區辦事處Mary Chow，買票時需要留下坐校巴者的姓名，是為聖堂保險問題，請善會代表交錢時連同人名一起交給Mary Chow。
-自駕前往真福院參加法蒂瑪聖母像遊行的教友，請在Google Form(表格）上填寫好參加人數，以方便我們準備食物及座位。請在統計人數時，切勿重複登記多個善會，避免浪費物資和食物，有因為真福院的停車位置有限，我們鼓勵教友乘搭教大會安排的校巴或拼車(carpool)前往。以下是來參加的教友登記表格（google form），登記是為教友預備座位及午餐，請打開下面鏈接進入登記。謝謝合作！
https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6

生命遊行 March for Life

為保護未出生嬰兒生命,每年五月舉辦的生命遊行到渥太華向國會議員請願,要求停止資助墮胎,今年哥倫布騎士中華殉道聖人屬會安排有巴士從本堂區出發,請各位教友參與和鼓勵更多青年參加。
日期: 五月八日（星期四）
車費: 成人三十元/ 學生十元 Adult $30/Student $10
現接受教友捐款支持及有意參加者可向哥倫布騎士會會員報名或致電查詢。
查詢: Raphael Wu 416-298-5619

2025年斯托本維爾青年集會

日期: 6月27-29日
對象: 8-12年級學生
詳情請參閱海報。

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(CMCC YOUNG VOICES)

中華殉道聖人堂青少年兒童歌詠團(YOUNG VOICES)現徵收2025-26 年度的新成員。上課日期2025年9月至2026年6月逢星期六4時至5時30分在聖堂地庫舉行。
歡迎6至16歲的年輕教友及慕道者加入。有興趣參加者，彌撒後可以到聖堂大堂的詢問處索取報名表格。截止報名日期為4月13日,多謝各位。參加者必須參加5月3日的試音，試音成功者會通知繳交年費$150元。

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm
星期天9-10:45am，10:45-12:30pm，準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會，圖書館招募有意服務以上時間的義工。

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。
日期/時間：2025年5月17日（周六）-5月19日（周

一)
地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center
953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8
聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753
許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信衆在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。
誠意邀請天主教信友，望教友（特別是本堂的教友）在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。
無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。
聚會：星期一晚上(PM)
時間：8:00-8:40（多倫多）GMT-05
出席：100名，先到先得
Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入
QR Code

P/W: xbj-xebg-mrb
咨詢：Email to 中華殉道聖人之后支團Cmcclom@gmail.com
佘山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com
QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。
時間: 7:15pm -8pm
Zoom 會議ID: 84003270763
Password: 076141

聖母軍佘山聖母支團

聖母軍佘山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。
請WhatsApp： 416-727-9449 或
電郵：sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。
中華殉道聖人之后支團: 開會時間：逢星期二1:30pm203室
佘山聖母之支團: 開會時間：逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。
From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。
LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。
聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.
LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.
Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可

向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接 https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9
People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link: https://forms.gle/3tf4yyD9gce53 UEN9

慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm

主日學 Sunday School

主日上課時間：
幼兒班：上午11:00－12:00(地點：二樓209室)
其他各班在主日上午9:30－10:30am
*二年班(初領聖體班)：9:30－10:45am
上課地點：一年班：204室；
二年班初領聖體班：B1地庫；
三及四年班：209室；
五及六年班：B2地庫
請聯絡BridgetHon: 416-617-8486，或電郵:lshon@sympatico.ca
Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 – 12:00 noon (Room 209 2/F)
Other classes: 9:30 – 10:30 am
*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

2025年成人儿童领洗时间及人数

組別	慕道者人數	入門聖事
Kitty Chiu – 粵語 **星期三, 7:30 – 9:00pm**	5大+ 7小	2025 七月堂慶
Maurice Ng – 粵語 星期四, 7:00 – 8:30pm	5大 + 7小 2大 + 3小	2025復活節 2025七月堂慶
Dorothy Fung – 粵語 星期六, 4:15 –5:45pm	2大 + 4小	2025 七月堂慶
Vivien Yip – 粵語 **星期日, 9am–12pm**	9大 + 9小 + 1歸化 10大 + 15小	2025復活節 2026復活節
Eric Lo – 英語 星期日, 3:30 –5:00pm	1大 1大 + 1小	2025七月堂慶 2026復活節
Thomas Maio– 國語(張立班) **星期日, 2:00 –3:30pm**	30大 + 17小	2025復活節
詹修女– 國語 星期日, 2 –3:30pm	30大 + 20小 47大 + 25小 (2/9剛開課)	2025七月堂慶 2026

行程 1

(全程步行)
- 時間: 8:30am
- 開始步行地點: CMCC
- 回程可乘校車

約2小時

行程 2

(半程步行)
- 時間: 10:00 am
- 上車處: CMCC
- 下車處: Malvern Town Centre

約20分鐘

行程 3

(極短程步行)
- 時間: 10:00 am
- 上車處: CMCC
- 下車處: St. Barnabas Parish

步行少於五分鐘

• 4月27日 – 5月11日公開售賣校巴車票, 每位$10 •

Design & Artwork : Eddie/CMCC/20250401

天主教多倫多中華殉道聖人堂
The Chinese Martyrs Catholic Church

耀漢小兄弟會多倫多真福院
第三届法蒂瑪聖母巡遊

日期： 2025 年 5 月 10 日

時間安排：

11:00am	聖母衛士派遣禮，奉獻鮮花及聖母加冕
11:15am	聖母巡遊、誦念玫瑰經、请自备念珠
11:45am	小休
12:00 noon	感恩聖祭
1:00pm	團體拍照
1:15pm	午餐：提供簡便午餐（包点）及飲用水，請自備餐具
1:45pm	自由活動
2:30pm	活動完滿結束

由於真福院停車位有限，教友可選坐聖堂準備的校巴或拼車同行。
校巴於 9:30am 在聖堂出發 2:30pm 返回聖堂。
車票每張 $25 。十歲以下兒童車票 $13 。
(**車票包括有簡單午餐及熱茶熱水)

購票程序：
1)4 月 14 日前 善會購票
2)4 月 15 日開始 公開售票

請各善會負責人幫忙統計貴會的出席人數及乘坐校巴人數，於 4 月 14 日前通報堂區辦事處 Mary Chow，買票時需要留下坐校巴者的姓名，是為聖堂保險問題，請善會代表交錢時連同人名一起交給 Mary Chow。
自駕前往真福院參加的教友，請在 Google Form (表格) 上填写好參加人数，以方便我們準備座位及食物。
在統計人數時，請切勿重複登記多個善會，避免浪費車資和食物，又因為真福院的停車位置有限，我們鼓勵教友乘搭聖堂安排的校巴或拼車 (carpool) 前往。

*以下是 (Google Form) 登記鏈接，登記是為教友準備座位及午餐，請使用下面鏈接進入登記。謝謝合作！

https://forms.gle/xfnKe71rWFXTnjDx6

查詢電話： 647-937-3027

Steubenville Youth Conference

For: Grade 8 - 12
对象：八至十二 年级
When: June 27 - 29, 2025
日期：6月 27-29，2025
Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA
地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学
Cost: Around $490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts
费用：约$490 (將會有籌款活動以降低費用) - 包括交通、食物、住宿和两件T 恤
有 2 名以上青少年参加的家庭可獲得 $100 補貼

Encounter Christ
与基督相遇

Conversion of Heart
心灵皈依

Peer Fellowship
信仰交流

"FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A CONSUMING FIRE, A JEALOUS GOD."
DEUTERONOMY 4:24

天主教多倫多中華殉道聖人堂
2025 禧年牧民計劃

祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安!

趁著這個萬象更新的新春時節, 和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

2025 禧年: 希望的朝聖者

在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動, 希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
  - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖穌聖心
  - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
  - 四旬期粵語及國語避靜
  - 3 月 25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
  - 4 月 5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
  - 4 月 27日(Sun) 慈悲主日敬禮
  - 4 月24日– 5 月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
  - 5 月 24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱

THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
may the ***faith*** you have given us
in your son, Jesus Christ, our brother,
and the flame of ***charity*** enkindled
in our hearts by the Holy Spirit,
reawaken in us the blessed ***hope***
for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
May those seeds transform from within both humanity
and the whole cosmos
in the sure expectation
of a new heaven and a new earth,
when, with the powers of Evil vanquished,
your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
reawaken in us, ***Pilgrims of Hope***,
a yearning for the treasures of heaven.
May that same grace spread
the joy and peace of our Redeemer
throughout the earth.
To you our God, eternally blessed,
be glory and praise for ever.
Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)

禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的***信德***，
以及聖神傾注在我們心中的***愛德***之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖***望德***。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些***希望的朝聖者***心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

（來源：禧年官方網站）

禧年祷文

我们的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的***信德***，
以及圣神倾注在我们心中的***爱德***之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣***望德***。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些***希望的朝圣者***心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

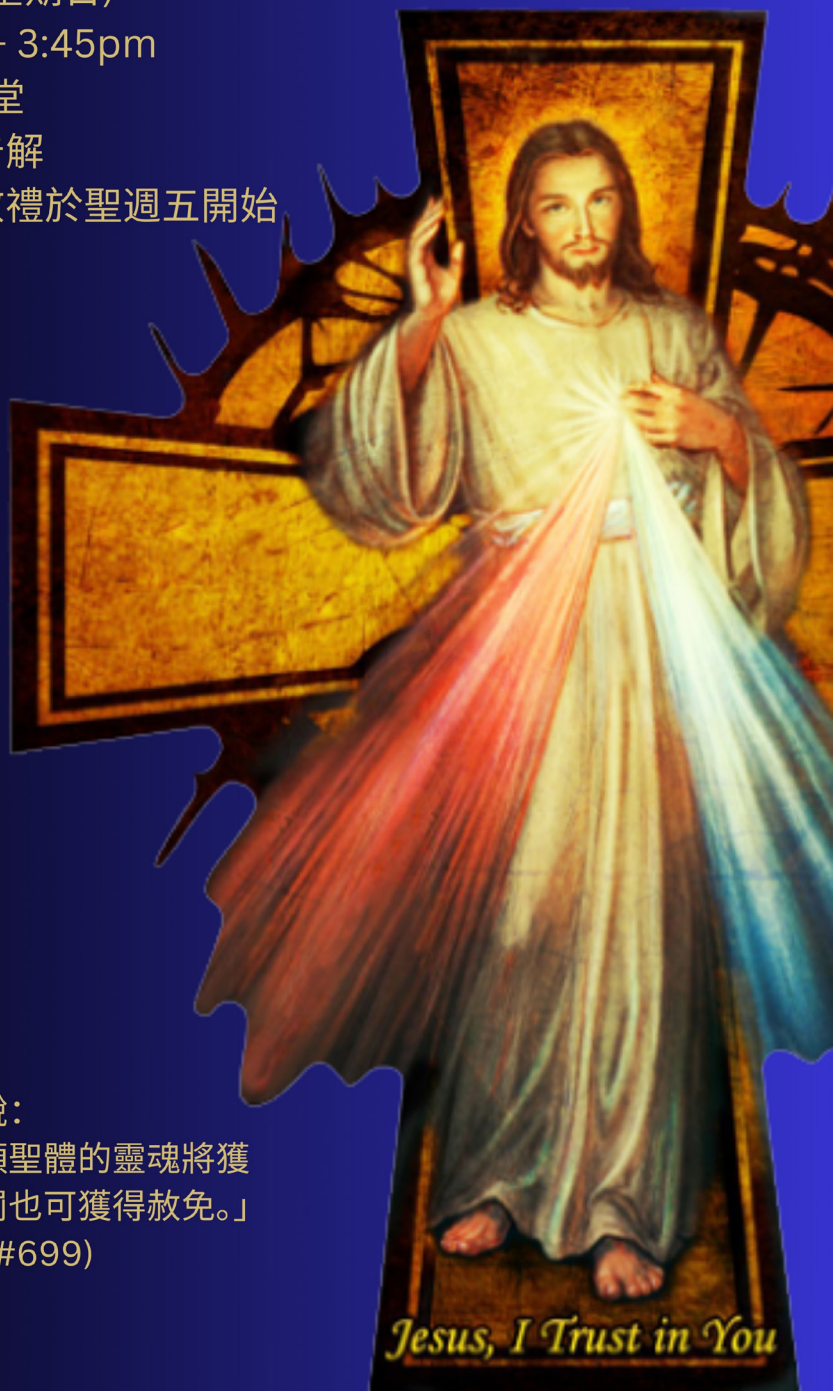
Franciscus

（来源：禧年官方网站）

天主教多倫多中華殉道聖人堂

救主慈悲敬禮

日期: 4月27日(星期日)
時間 : 1:15pm – 3:45pm
地點: 鮑思高禮堂
敬禮期間可辦告解
神聖慈悲九日敬禮於聖週五開始



耶穌跟聖傅天娜說:
「那前去告解及領聖體的靈魂將獲得全大赦，連罪罰也可獲得赦免。」
(傅天娜修女日記 #699)

2025 4月24日 – 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅18天

• 行 程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、
安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、
厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、
得撒洛尼亞、乃阿頗里。

• 隨團神師 •

甘立祖神父

Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費 用(包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 $7,980 + 土耳其/希臘機票

單人房 附加 $1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca

Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca

聖保祿

土耳其、希臘傳教之旅

Design&Artwork : 20240821/Eddie

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell :(416) 418-7333
(週一休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組
cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)